

# Der Horgner Turner



Offizielles Publikationsorgan  
des Turnvereins Horgen

6- oder  
7 1/2-Minutentakt  
während der  
Hauptverkehrs-  
zeiten.

# Alle 10 Minuten über den See

## Sommerfahrplan (ab 29. März)

Montag – Samstag

Horgen ab 6.00 – 21.45 Uhr

Meilen ab 6.15 – 22.00 Uhr

Sonntag

Horgen ab 7.00 – 21.45 Uhr

Meilen ab 7.15 – 22.00 Uhr

## Winterfahrplan (ab 26. Oktober)

Montag – Samstag

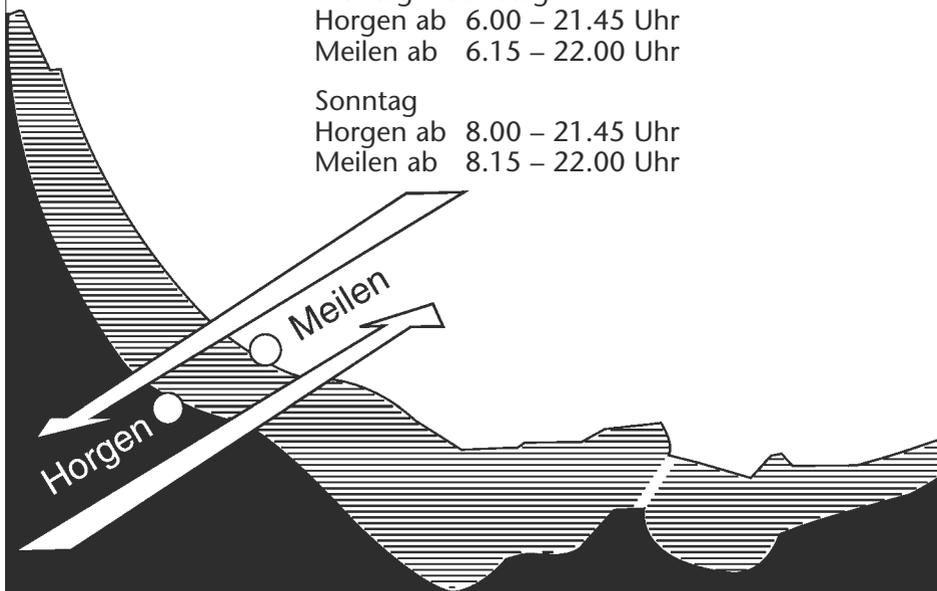
Horgen ab 6.00 – 21.45 Uhr

Meilen ab 6.15 – 22.00 Uhr

Sonntag

Horgen ab 8.00 – 21.45 Uhr

Meilen ab 8.15 – 22.00 Uhr



Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG

8706 Meilen · Tel. 044 727 37 37 · Fax 044 727 37 31

info@faehre.ch · www.faehre.ch

## Die Vereinsleitung orientiert

Da die intensive Suche nach einer Chränzli-Regie erfolglos blieb, mussten wir dem **Chränzli 2014** mit grossem **Bedauern** eine **Absage** erteilen. Wir sind jedoch voller Zuversicht, dass turnusgemäss im 2016 ein Chränzli statt findet. Vorschläge betreffs Motto, Regie oder Tombola Verantwortliche nimmt die Vereinsleitung ab sofort gerne entgegen.

Kaum sind wir von all den verschiedenen Sommer-Plausch Aktivitäten und Ferien erholt zurück und schon werden wieder die Rucksäcke für die Herbstwanderungen gepackt.

Weiterhin großes, unfallfreies Engagement in den verschiedenen Hallen und Riegen wünscht Euch

Die Vereinsleitung

## Inhalt

Geburtstage	2
Impressum	2
Veranstaltungen	3
Ein TVH Promi	5
Inserenten	7
Frauenriege Volleyballturnier	9
Jugend-/Vereinsmeist.	10
Getu Gerätewettkampf	13
DR Turnfest Appenzell	15
MR Turnfest Appenzell	17
Getu Geräteturnerinnentag	20
MäRi Jugendsporttag	21
FR Sommerprogramm	24

## Geburtstage

**Zum Geburtstag gratulieren wir folgenden Mitgliedern recht herzlich und wünschen viel Glück und Gesundheit:**

### **Oktober 2014**

Lorenzi René	05.10.1944	70 Jahre
Benzenhofer Peter	06.10.1939	75 Jahre
Zweifel George	15.10.1944	70 Jahre
Gutbrod Maria	25.10.1954	60 Jahre
Fässler Cilia	29.10.1954	60 Jahre

### **Dezember 2014**

Racine Nicolas	02.12.1959	55 Jahre
Mayer Otti	14.12.1959	55 Jahre
Meier Rösli	22.12.1934	80 Jahre
Stamm Richard	31.12.1934	80 Jahre

### **Impressum**

#### **54. Jahrgang Nr. 3, September 2014**

	Offizielles Organ des Turnverein Horgen Erscheint 4-mal jährlich und wird allen Mitgliedern gratis zugestellt 600
<b>Auflage:</b>	
<b>Vereinsadresse:</b>	Turnverein Horgen, Postfach, 8810 Horgen
<b>Vorsitz:</b>	Vereinsleitung
<b>Redaktor:</b>	Peter Stapfer, Speerstrasse 6a, 8810 Horgen, Tel. 044 / 726 17 37 E-mail: p.stapfer@gmx.ch
<b>Inserate:</b>	Peter Stapfer, Speerstrasse 6a, 8810 Horgen, Tel. 044 / 726 17 37
<b>Adressänderungen:</b>	Turnverein Horgen, Postfach, 8810 Horgen
<b>Bankkonto des Vereinsblattes:</b>	CH45 0682 4016 9379 9040 7
<b>Druckerei:</b>	Mikro+Repro, Brown Boveri Strasse 12, 5401 Baden (Niederlassung Albisrieden, Zürich) Tel. 056 205 12 00
<b>Homepage:</b>	<a href="http://www.tv-horgen.ch">www.tv-horgen.ch</a>

## Voranzeigen / Veranstaltungen 2014

### Oktober 2014

02.	Plauschturnier-Faustball für alle Männerriegler	MR
04.	Tech. Leiterkurs Aktive 2 AZO	AR
10.	Kegeln Rest. Neubühl, Wädenswil	MR
24.	Faustballerhöck	MR

### November 2014

08./09.	43. Volleyballturnier	FR
15.	Delegiertenversammlung ZTV	TVH
15.	Faustballmeisterschaft, Egg	MR
29.	Faustballmeisterschaft, Horgen	MR

### Dezember 2014

08.	Chlausabig	MäRi/Getu/DR
12.	Schlussbummel	DR/AR
12.	Jahresschlusshöck im Höckli, Feller	MR
14.	Faustballhallenturnier, Waldegg Horgen	MR



Nicht nur durch Fitness, sondern auch durch meinen

### **Honig aus eigener Imkerei**

möchte ich etwas beitragen für eure Gesundheit!

Bestellungen nimmt gerne entgegen: Regula Loretz, Ebnetstrasse 63 in Horgen  
044 725 64 61 oder [loretz@hispeed.ch](mailto:loretz@hispeed.ch)

Grösstes Wasserbetten- und Schlafcenter der Region



# ammann

Wohnen in seiner schönsten Form

Ammann Inneneinrichtungen AG

Seestrasse 160

8810 Horgen

Tel. 044 718 22 44

[www.ammann-horgen.ch](http://www.ammann-horgen.ch)

Öffnungszeiten:

Mo 13.30–18.30

Di–Fr 08.00–12.00

13.30–18.30

Sa 09.00–16.00

**Variluxbrillen - Kontaktlinsen - Visualtraining**

# VOGT OPTIK

Seestrasse 152

8810 Horgen

Tel.: 044 725 85 44



# NATURATHEK

SO HEILT MAN HEUTE

# DROGERIE BOSSHARDT

Seestrasse 155 8810 Horgen  
Telefon 044 725 46 23

In unserer naturathek finden Sie individuelle, sanfte und natürliche Lösungen für Ihr Wohlbefinden, die persönliche Gesunderhaltung und Ihre natürliche Schönheit.

Hausgemachte  
Naturtalente  
bei schweren, müden  
Beinen und Venen-  
beschwerden



## Ein TVH Promi im Blickpunkt

Es gibt viele Turnerinnen und Turner aus allen Riegen, die nicht jeder kennt, die aber vieles im TV Horgen bewegen oder schon bewegt haben. Solche Personen wollen wir Euch im Blickpunkt näher vorstellen und uns für alles Geleistete herzlich bedanken.

Dieses Mal spricht Marcel Seinet mit Godi Bär.



**Name:** Bär Godi

**Geburtsdatum:** 06.03.1962

**Zivilstand/Beruf:** Verheiratet / Stromer

**Im TVH seit:** 1994

### **Wie/warum bist du zum TVH gekommen?**

Urs Braschler suchte „junge“ Faustballer, da bin ich mitgegangen und hängengeblieben.

### **Was sind/waren deine Tätigkeiten im TVH und wie lange hast du diese ausgeführt?**

Seit 2004 bin ich Spielführer Faustball, Trainer Faustball und Delegierter der Männerriege.

### **Wie viele Stunden investierst du für den Verein?**

Das ist ganz unterschiedlich, je nachdem ob zu den Trainings noch eine Chränzlinummer oder ein Turnfest zum Vorbereiten dazu kommt. Die Stunden habe ich aber nie gezählt.

### **Gibt es Personen im TVH die dich dazu motiviert haben?**

Georg Zweifel gehört sicher dazu. Seine Trainingseinheiten sind immer perfekt vorbereitet. Zudem macht es Spass, den jungen Faustballern Fabi und Páde interessante und lehrreiche Trainings zu bieten.

### **Was gefällt/ärgert dich an dieser Tätigkeit?**

Es gefällt mir, wenn nach einem gelungenen Training alle müde, aber glücklich und zufrieden in der Beiz sitzen. Weniger Spass macht es, wenn man ein Training vorbereitet und dann nur wenige Faustballer kommen, so dass die vorbereiteten Lektionen nicht richtig durchgeführt werden können.

### **Welches war Dein schönstes Erlebnis im TVH?**

Da gibt es einige: Wunderbare Turnfahrten, nach einem erfolgreich organisierten Turnier zusammensitzen und zu diskutieren, erfolgreiche Chränzlinummern (z.B. mit der Damenriege) oder auch das Turnfest in Frauenfeld zusammen mit der Frauenriege.

**Bist du Fan von einer anderen Sportart?**

Fussball

**Hast du dich im Turnen einmal verletzt?**

Im Jahr 2002 habe ich mir bei einem Faustballturnier in Dietikon am Knie einen Knochen abgebrochen.

**Betreibst du andere Sportarten?**

Ich fahre sehr gerne Ski.

**Was würdest du mit einer Million anfangen?**

Etwas früher in Pension gehen.

**Was wünschst/rätst Du dem TVH?**

Dass es noch viele regenübergreifende Erlebnisse wie den Jubitag oder den Jubi-Schlussbummel gibt. Ein solcher Anlass sollte mindesten einmal pro Jahr durchgeführt werden.

**Was du schon lange sagen wolltest?**

D'Fuschter sind alles glatti Cheibe

Lieber Godi, ganz herzlichen Dank für das Interview und Deinen unermüdlichen Einsatz für den Turnverein Horgen. Ich freue mich auf viele weitere interessante Trainings und gemütliche Stunden.



# HANDBALLSHOP24.CH

the indoor specialists

Schinzenhof Ladenpassage  
Alte Landstrasse 24 | 8810 Horgen

NOW OPEN

- Noch mehr Auswahl, noch mehr Marken !
- Das grösste Schuh- und Ball-Sortiment für Indoorsportarten !
- Druck- und Stickereiservice, bereits ab 1 Stück !
- Switcher-Corner - All for Basics !
- Teamsport-Corner - All for Clubs !
- Kompetente Beratung durch aktive Handballer !
- Große Auswahl auch für aktive Turner/innen !

20%  
Rabatt

für TVH-Mitglieder












## **Aufruf an unsere Leser -** **berücksichtigt unsere Inserenten bei Euren Einkäufen!**

Wir sind mit dem "Horgner Turner" im **54. Jahr** der Erscheinung! Es wäre schön, wenn unser Vereinsheft trotz Facebook und Twitter noch einige Jahre als Kommunikationsmittel des Turnvereins Horgen bestehen könnte.

**Dies entscheidet Ihr alleine mit Euren Einkäufen bei unseren Inserenten!**

Warum ist dem so?

Der "Horgner Turner" finanziert sich ausschliesslich über die Inserate-Einnahmen.

Die Formel ist einfach:

## **KEIN EINKAUF - KEINE INSERENTEN - KEINE INSERATE** **- KEIN "HORGNER TURNER"!**

**Bitte beachten:** Beim Einkauf auf die Mitgliedschaft beim Turnverein hinweisen.

## **Wir danken unseren langjährigen treuen Inserenten:**

<b>Unternehmen</b>	<b>Standort</b>	<b>Tätigkeit</b>	<b>WWW-Adresse</b>
Ammann Inneneinrichtungen AG	Horgen	Einrichtungs- + Möbelhaus	<a href="http://www.ammann-horgen.ch">www.ammann-horgen.ch</a>
APN Raum, Andreas Nick	Thalwil	Boden- und Teppichbeläge	<a href="http://www.apn-raumundboden.ch">www.apn-raumundboden.ch</a>
Bank Zimmerberg AG	Horgen	Bank	<a href="http://www.bankzimmerberg.ch">www.bankzimmerberg.ch</a>
Bäckerei-Konditorei Schnyder	Horgen	Bäckerei - Konditorei	
Bosshardt Drogerie	Horgen	Drogerie - Naturathek	<a href="http://www.drogerie-bosshardt.ch">www.drogerie-bosshardt.ch</a>
Brupbacher Gatti AG	Horgen	Elektroinstallationen - Telematik	<a href="http://www.brupbacher-gatti.ch">www.brupbacher-gatti.ch</a>
Bührer AG Hirzel	Hirzel	Carreisen	<a href="http://www.buehrer-reisen.ch">www.buehrer-reisen.ch</a>
C. Pause - Gärtnerei	Horgen	Gärtnerei / Gartenunterhalt	<a href="http://www.gartenpause.ch">www.gartenpause.ch</a>
Deck for Work	Horgen	Farben - Basteln - Werkzeuge	<a href="http://www.deckfarben.ch">www.deckfarben.ch</a>
Doflores	Horgen	Blumengeschäft	<a href="http://www.doflores.ch">www.doflores.ch</a>
Elektro Zürichsee AG	Horgen	Elektroinstallationen - Telematik	<a href="http://www.elektro-zuerichsee.ch">www.elektro-zuerichsee.ch</a>
Gebrüder Keller Malergeschäft	Horgen	Malergeschäft und Tankstelle	<a href="http://www.gebrueder-keller.ch">www.gebrueder-keller.ch</a>
Greil AG Baugeschäft + Zimmerei	Horgen	Baugeschäft und Zimmerei	<a href="http://www.greil-ag.ch">www.greil-ag.ch</a>
Grob Bobby Autospenglerei	Horgen	Autospenglerei	
Grond Metzgerei	Horgen	Metzgerei	<a href="http://www.metzgerei-grond.ch">www.metzgerei-grond.ch</a>
Gut Doris, Dipl. Masseurin	Horgen	Gesundheitspraxis	<a href="http://www.gutmassagen.ch">www.gutmassagen.ch</a>
H. Kusenberg AG	Horgen	Brillen und Kontaktlinsen	<a href="http://www.kusenberg.ch">www.kusenberg.ch</a>
H.J. Langendorf AG	Wädenswil	Getränkehandel	<a href="http://www.langendorf.ch">www.langendorf.ch</a>
Haarstudio Horgenberg, Yvonne Kunz	Horgenberg	Coiffeursalon	
HANDBALLSHOP24.CH	Horgen	Sportfachgeschäft	<a href="http://www.handballshop24.ch">www.handballshop24.ch</a>
Hotel Restaurant Glärnischhof	Horgen	Hotel und Restaurant	<a href="http://www.glaernischhof.ch">www.glaernischhof.ch</a>
Kappeler Reinigungen AG	Horgen	Gebäude- + Wohnungsreinigungen	<a href="http://www.kappelerreinigung.ch">www.kappelerreinigung.ch</a>
Leuthold Innenausbau AG	Thalwil	Allg. Innenausbauarbeiten	<a href="http://www.leuthold-innenausbau.ch">www.leuthold-innenausbau.ch</a>
Luigi Taveri AG	Wädenswil	VSCI Carrosserie + -Spritzwerk	<a href="http://www.carrosserie-taveri.ch">www.carrosserie-taveri.ch</a>
Neutrans AG	Horgen	Umzüge und Lagerhaus	<a href="http://www.neutrans.ch">www.neutrans.ch</a>
Oetiker Willy Schlosserei	Horgen	Schlosserei / Metallbau	
Raiffeisenbank Höfe	Horgen	Bank	<a href="http://www.raiffeisen.ch/hoefe">www.raiffeisen.ch/hoefe</a>
Schaub Haustechnik AG	Horgen	Sanitär – Heizung - Spenglerei	<a href="http://www.vivarte.ch">www.vivarte.ch</a>
Troller Goldschmied	Horgen	Goldschmied	<a href="http://www.troller.ch">www.troller.ch</a>
Tennis Zentrum Horgen	Horgen	Tennis + Restaurant BreakPoint	<a href="http://www.tzh.ch">www.tzh.ch</a>
Vogt Optik AG	Horgen	Brillen und Kontaktlinsen	<a href="http://www.vogt-horgen.ch">www.vogt-horgen.ch</a>
Zürichseefähre Horgen-Meilen AG	Meilen	Fährbetrieb Horgen-Meilen	<a href="http://www.faehre.ch">www.faehre.ch</a>

Hotel Restaurant  
**Glärnisch Hof**

8810 Horgen Tel. 044 727 66 66

Http://www.glaernischhof.ch

Seit über 50 Jahren Ihr Partner  
für faire Preise und Top Service

k u s e n b e r g  
**OPTIK**

Seestrasse 149

044/7251911

H O R G E N

www.kusenber.ch

Brillen + Kontaktlinsen

Aktivriege



Wir turnen am Dienstag und am Freitag  
In der Waldegghalle C  
Von 20.00 bis 22.00 Uhr  
Ab 16 Jahren

Auskünfte zu Sport, Spiel und Spass gibt  
Angelo Cassano

*Neumöbel-Logistik*  
*Umzüge*  
*Lagerhaus*

**NEUTRANS** AG

8810 Horgen Telefon 043 244 20 30 www.neutrans.ch  
Waldeggstrasse 4 Fax 043 244 20 31 info@neutrans.ch

- ➔ Privat- und Geschäfts-Umzüge
- ➔ Montagen und Demontagen durch unsere Schreiner
- ➔ Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

# FR TV HORGEN



An alle interessierten Volleyballspielerinnen und -Spieler,  
rechtzeitig zum Trainingsbeginn nach den Sommerferien kommt auch unsere **Einladung:**

## 43. VOLLEYBALL – TURNIER und 20. MIXED

**Spieltage**      **Samstag,** 08. November 2014      **Mixed**      Beginn 09.00 Uhr  
**Sonntag,** 09. November 2014      **B**      Beginn 09.00 Uhr

**Kategorien**      **M**      MIXED /Plausch      (mind. 3 Damen)  
**B**      3. – 5. Liga Damen      (entspricht der Stärkeklasse Turnverband oder 5.Liga VBC liz.)  
Mannschaften von Volleyballclubs (3. – 5.Liga liz.) sind herzlich willkommen

**Einsatz**      **Fr. 60.- pro Mannschaft,** zu bezahlen am Turniertag  
Abmeldungen (hoffentlich keine) nur bis 3 Wochen vor dem Turnier möglich, sonst muss der Einsatz leider trotzdem in Rechnung gestellt werden.

**Preise**      Jede Mannschaft erhält einen Preis!

**Anmeldung**      mit untenstehendem Abschnitt bis zum **03. Oktober 2014** an:  
Iris Gutzler, Kirchrain 6, 8816 Hirzel  
oder mit allen erforderlichen Angaben per E-mail an:  
[iris.gutzler@gmail.com](mailto:iris.gutzler@gmail.com)  
(Berücksichtigung der Anmeldungen nach Eingangsdatum)

**Fragen**      zum Turnier: Iris Gutzler, 079 560 68 44, Turnierorganisation E-mail:  
[iris.gutzler@gmail.com](mailto:iris.gutzler@gmail.com)

Wir freuen uns auf ein schönes Volleyball-Turnier mit Euch und erwarten gerne Eure Anmeldung.

Mit sportlichen Grüßen

**FRAUENRIEGE TV HORGEN**



### ANMELDUNG

Name des Vereins / der Mannschaft \_\_\_\_\_

TV-Liga:        RVZ-Liga        Wenn ja, welche? \_\_\_\_\_

Plausch:   

   Samstag, 08.11.2014      **M** = MIXED/Plausch

   Sonntag, 09.11.2014      **B** = 3.-5. Liga Damen

Der Spielplan ist an folgende Adresse oder E-mail zu senden: (Versand Ende Oktober / Anfang November)

Name / Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon / Handy: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

## Jugend- und Vereinsmeisterschaft 2014

Auch in diesem Jahr stand im März der erste Wettkampf des Jahres wieder in der Waldegg an. Wie jedes Jahr wird dieser von der Mädchenriege, dem Geräterturnen und der Jugendriege bestritten. Dieses Jahr hatten wir ausserdem noch Teilnehmer von der Leichtathletik und dem Kutu Knaben. In diesem Jahr war der Treffpunkt erst um 08:40 Uhr, was man an den Gesichtern der Kinder und auch Leitern gut sehen konnte. Alle wirkten erholt und motiviert einen spannenden, lustigen und unfallfreien Wettkampf zu bestreiten.

Als erstes folgte ein Einwärmen, damit auch ja alle Muskeln schon auf der richtigen Temperatur waren um den Wettkampf anschliessend zu starten. Danach wurden die Kinder in 10 Gruppen eingeteilt. Und schon ging es los.

Es mussten wieder 10 Posten bestritten werden, bei welchen Koordination, Schnelligkeit, Kraft oder auch Ausdauer gefragt waren. Manche der Posten waren anstrengend, manche verleiteten auch zu allgemeinem Lachen, was es schwieriger machte, den Posten hinter sich zu bringen. Als Beispiel den Posten, bei welchem man einen Bleistift um den Bauch gebunden bekommen hat und diesen versuchen musste in einen Flaschen-



hals zu stecken.

Die Kinder gaben alles, es wurde viel gelacht und kurz vor 12 Uhr konnte das Rechnungsbüro bereits beginnen, die Punkte zusam-

men zu tragen. Als Überbrückung bis zur Rangverkündung wurden noch Stafetten gemacht, wo nochmals die letzten Kraftreserven zusammen getragen wurden.

Die Rangverkündung erfolgte, wobei jeder Teilnehmer etwas für die Teilnahme erhielt. Danach konnte endlich etwas gegessen



werden, da die Zeit vorher meistens zu kurz war, bevor das Programm weiter ging.

Für manche der Kinder war der Tag aber noch nicht ganz zu Ende. Am Nachmittag fand noch die interne Vereinsmeisterschaft statt. Dabei konnten auch die älteren Vereinsmitglieder mitmachen. Es wurden auch wieder verschiedene Posten aufgestellt. Hier war aber das Ziel als Gruppe möglichst viele Punkte zu machen und nicht als Einzelner. Die Gruppen waren bunt durchmischt. Es gab von der Mädchen- und Jugirieg bis zu der Männerriege Teilnehmer. Es wurde viel gelacht, angefeuert und alle schienen ihren Spass zu haben. Auch dieser Wettkampf fand jedoch irgendwann ein Ende. Die Gewinnergruppe durfte sich über ein Osternästli freuen, aber auch die anderen Gruppen gingen nicht leer aus.

Auch dieser Wettkampf war ein grosser Erfolg und alle waren zufrieden. Ich hoffe, dass wir diesen bald wieder organisieren können, es wäre dann jedoch schön, wenn wir noch ein paar mehr Anmeldungen erhalten würden

☺

Danken möchte ich allen die geholfen haben diesen Tag zu meistern, sei dies als Postenleiter, im Gaststübli oder auch am Grill oder sonst in irgendeiner Art und Weise. Ohne euch wäre dieser Tag nicht möglich gewesen und ich glaube, dass die Freude, welche wir sehen konnten, diese Arbeit gut entlohnt hat ☺

Und nun hoffe ich, dass es nächstes Jahr wieder mindestens so gut wird und auch Petrus wieder so gut mitspielt und uns mit reichlich Sonne beschenkt!

Eure Andrea





Bäckerei – Konditorei  
**SCHNYDER**

Erich Schnyder  
Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen  
Tel. + Fax 044 725 63 53

Mir lösched  
jede Durscht  
780 31 66



Mineralwasser  
Biere, Weine  
Fruchtsäfte  
Hauslieferdienst

H. J. Langendorf AG  
Zugerstrasse 31  
8820 Wädenswil  
Tel. 044 780 31 66



**C. PAUSE** [www.gartenpause.ch](http://www.gartenpause.ch)

Gärtnerei / Gartenunterhalt

Einsiedlerstrasse 423

Claude Pause

8810 Horgen

076 373 88 10

Telefon 044 725 03 33

[garten@gartenpause.ch](mailto:garten@gartenpause.ch)



Gesundheitspraxis  
Doris Gut

dipl. Masseurin

Krankenkasse EMR anerkannt

Teufenbachstr. 11

8810 Horgen

Telefon 044 725 32 03

Natel 079 375 82 78

Ihr Wohlbefinden  
steigern

e-mail [dorisgut@bluewin.ch](mailto:dorisgut@bluewin.ch)

[www.gutmassagen.ch](http://www.gutmassagen.ch)



**GOLDSCHMIED**

Bruno Troller

Zugerstrasse 17 CH-8810 Horgen

Tel. 044 725 08 06

[www.troller.ch](http://www.troller.ch) [goldschmied@troller.ch](mailto:goldschmied@troller.ch)

**Elektro Zürichsee**

**IHR ELEKTRO-PARTNER  
VOR ORT**

Elektro Zürichsee AG

Zugerstrasse 56

8810 Horgen

Telefon 044 725 50 82

[www.elektro-zuerichsee.ch](http://www.elektro-zuerichsee.ch)

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group

**VSCI Carrosserie // Luigi Taveri AG**

Direkt zum

**Carrossier**



Inhaber: P. Pfister  
Industriestrasse 21  
8820 Wädenswil

Tel. 044 781 13 29  
Fax 044 781 21 49  
Mail [info@carrosserie-taveri.ch](mailto:info@carrosserie-taveri.ch)

Sanitär

Heizung

Spenglerlei

Planung

Wartung

**VIVARTE**

by Schaub Haustechnik AG

Damit Sie immer über Wasser  
bleiben!



24h Service  
Notruf:  
044 718 20 20

BadeWelten  
KlimaWellen

Schaub Haustechnik

[www.vivarte.ch](http://www.vivarte.ch)

Öffnungszeiten VIVARTE Ausstellung

Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Schaub Haustechnik AG

Aswethenstrasse 3

8810 Horgen / Arn

Tel. 044 718 20 20

Fax 044 718 20 25

[kontakt@schaub-haustechnik.ch](mailto:kontakt@schaub-haustechnik.ch)

## Kantonaler Gerätewettkampf 2014

Trotz Auffahrtsbrücke starteten 18 Turnerinnen von Horgen in **Andelfingen**. Am Samstag mussten als erstes 256 Turnerinnen der Kategorie 1, eingeteilt in drei Abteilungen, ihr Können den Wertungsrichtern zeigen. Unsere jüngste Turnerin **Lara Portmann 2007** turnte ihren Wettkampf äusserst konzentriert durch und wurde mit dem **7. Rang** belohnt. Stolz reihte sie sich in die Reihe der Top Ten – Turnerinnen ein.



**Carla Botica** absolvierte das K3 zusammen mit 209 Turnerinnen. Dank einer soliden Leistung erreichte sie den **91. Rang**.



Nathalie Wilden hatte etwas Pech, sie verpasste die Auszeichnungsränge um 0.05 Punkte.

Unter den 252 K2-Turnerinnen konnten 2 von 4 Horgnerinnen eine Auszeichnung entgegen nehmen. Im 80. Rang **Chloe Tayler** und dem **96. Rang Robin Huber**.



Die fünf Turnerinnen vom K4 erturten sich eigentlich gute Ergebnisse, mussten aber am Sprung tiefe Note entgegennehmen. Leider gilt dieses Gerät nicht gerade als Lieblingsgerät und so mussten sie, wie schon oft, wegen der Sprungnote auf eine

Auszeichnung verzichten. Wir arbeiten daran und sind überzeugt, dass wir das auch noch schaffen 😊

Auch die K5 Turnerinnen hatten so ihre Probleme. Schon am ersten Gerät, den Schaukelringen, mussten Patzer und vergessene Elemente in Kauf genommen werden. Dies wirkte sich zum Teil auf den

weiteren Wettkampfverlauf aus. Trotz allem verpasste Sophie Sturzenegger nur knapp eine Auszeichnung.

Gesamtrangliste unter [www.ztv.ch](http://www.ztv.ch)

Helen Zürcher



### TV Horgen

Der Verein der ihre körperliche Fitness erhält.  
Besuchen sie unsere Homepage mit den  
aktuellsten News.

[www.tv-horgen.ch](http://www.tv-horgen.ch)



## Turnfest Appenzell 27.-29.06.2014

Und schon wieder ist ein Jahr vorbei und das Turnfest stand vor der Tür. Dieses Jahr durften wir wieder am Freitag starten. Mehr oder weniger pünktlich besammelten wir uns um 08.20 Uhr an Bahnhof See. Der Weg nach Appenzell führte uns quer durch die Schweiz. Auf dem Festgelände angekommen, machten wir uns direkt auf den Weg zur Team-Aerobic Bühne. Pünktlich um 12.30 hiess es „Are u Ready“?

Gute 3 Minuten später gehörte das Aerobic schon der Geschichte an. Umziehen und auf dem Weg zum Fachttest sich noch ein Kissen für die Nacht zu sichern stand als nächstes an. (Ja so ein Appenzeller Käse bewährt sich als Kissen..)

Der Fachttest auf dem komischen Kunstrasen lief super. Von den 8 Einzelnoten waren 4 die Höchstnote, eine 10! Weiter ging es Richtung Wurfdisziplin. Der Stock, den wir liebevoll anders nennen, fand unsere Wurftechnik nicht sehr gut. Wir erspielten uns eine Note von 7.83.

So, nun konnte das Fest beginnen. Zusammen mit den angereisten Fans machten wir uns quer über den Wettkampfplatz auf Richtung Zeltstadt. Zelte aufbauen und dann ab in die Badi. Eine kurze Abkühlung im Pool und eine lange Dusche genoss jede, denn es herrschten sommerliche Temperaturen. Danach ein feines Z'Nacht und ab auf den Festbank. Der Abend war super. Dann kam die Nacht! Wir danken dem unbekanntem Turner, der den ganzen Zeltplatz mit seiner Sirene ca. für 3 Stunden unterhalten hat. Etwas verknittert aber bei strahlendem Sonnenschein genossen wir das Frühstück. Die Zeit bis zum Wettkampf der MR wurde unterschiedlich gestaltet. Zusammengefunden haben wir uns jedoch wieder auf dem komischen Kunstrasen. Der „Unterstützungsmarathon“ hat begonnen. Zuerst die MR beim Fachttest, dann die Aktiven bei Ihren vielen Disziplinen. Danach konnte uns nichts mehr halten. Ab ins Festzelt! Zusammen mit den anderen Abteilungen eine Bank. Es war genial!

Der Morgen danach. Frühes Aufstehen lag wohl in der Luft, denn Petrus hatte schlechtes Wetter gebracht. Schnell die Zelte einpa-

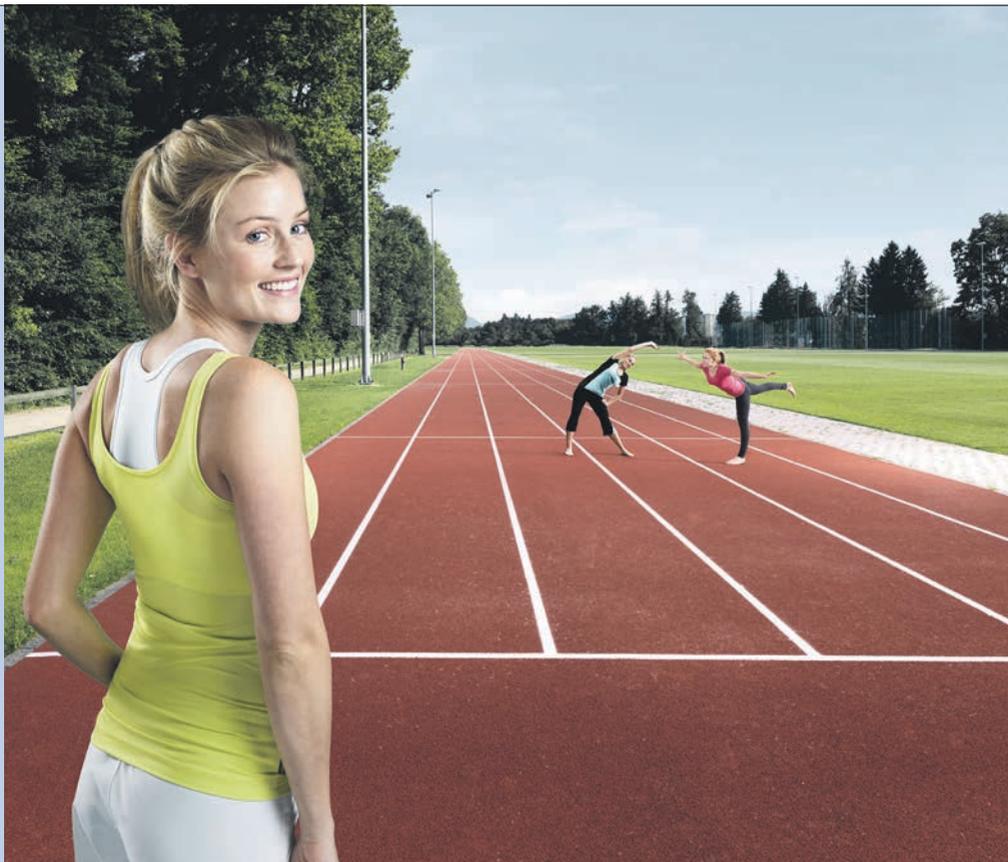


cken und ab in den Zug Richtung Horgen. Um 12.00 Uhr waren wir bereits wieder zurück, um unsere nassen Kleider und Zelte zu trocknen und den Schlafmangel nachzuholen.

Wir möchten uns herzlich beim Leiterteam und bei Eve für die ganze Organisation bedanken.

Eure freiwillige Berichteschreiberin ☺





## Engagement ermöglicht Spitzenleistungen

Als Ihr lokaler Partner begleiten wir Sie nicht nur in Finanzangelegenheiten, sondern engagieren uns auch für den Turnsport in unserer Region. Darum unterstützen wir den Turnverein.

[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Raiffeisenbank Höfe**  
Horgen, Wollerau, Pfäffikon, Schindellegi  
044 782 10 10

**RAIFFEISEN**

## Kantonturnfest Appenzell 28./29. Juni 2014

Bereits morgens um 07:00 trafen sich 11 Männerriegler, um am Kantonturnfest in Appenzell teilzunehmen. Mit dem Zug ging es über Rapperswil – Uznach – Herisau in den Kanton mit der kleinsten Einwohnerzahl der Schweiz. Nach einem kurzen Fussmarsch waren wir bereits auf dem Festgelände, wo wir uns vor dem Wettkampf noch mit Kaffee und Gipfeli stärkten (leider gab es keine Spaghetti). Nach einem kurzen Aufwärmen starteten wir dann in den Wettkampf „Fachtest Allround“. Beim ersten Posten kamen Rugbybälle zum Einsatz, beim Zweiten dann waren es Goba-Bretter und Tennisbälle. Beim Posten Nr. 3 mussten 6 Personen mit Beachball-Schlägern und Ball eine Art Rundlauf bewältigen, was sich als sehr schwierig erwies, obwohl wir es oftmals geübt hatten. Während des ganzen Wettkampfes wurden wir von der Damen- und Aktivriege lautstark angefeuert. Trotzdem blieb für uns am Schluss nur der 12. und letzte Rang übrig. Zu unserer Verteidigung muss gesagt werden, dass die anderen Teams einiges jünger waren. Bei uns gab es eine Altersspanne von 46 Jahren, aber bekanntlich ist ja Mitmachen wichtiger als Gewinnen.

Nach einer erfrischenden Dusche machten wir uns auf den Weg zu Marcel Hofer's Feriendomizil inmitten der Stadt Appenzell. Cilia servierte uns dort ausgewählte Appenzeller Spezialitäten wie Chäsflade, Pantli und Siedwurst. Natürlich durften auch ein Glas Wein oder ein Bier nicht fehlen. Frisch gestärkt gingen wir danach mit dem einheimischen Hans auf eine Dorfführung durch Ap-

penzell. In rund 1 ½ Stunden erklärte er uns die Sitten und Gebräuche dieser heimeligen Stadt. Ob Landsgemeindeplatz, Hauptgasse, das Schloss oder die berühmte Löwen-Drogerie, Appenzell bietet sehr viel Sehenswertes.

Nach der Führung mussten wir uns beeilen, damit wir es noch rechtzeitig zum ersten Wettkampf der Aktivriege schafften. Die AR hatte sehr späte Startzeiten und so konnten wir nur noch beim Hochsprung mitfiebern, da unser Nachtesen bereits auf uns wartete. Die Stimmung im Festzelt war so gut, dass wir gleich den ganzen Abend dort verbrachten. Nach und nach trafen auch die Damen- und Aktivriege ein und wir feierten zusammen bis in die frühen Morgenstunden.

Bereits auf dem Weg in die Unterkunft öffnete Petrus die Schleusen und wir kamen pitschnass bei unserer Schlafstätte, einer Turnhalle, an. Zusammen mit ca. 100 anderen Turnern brachten wir den Rest der Nacht hinter uns. Am Morgen um 09:00 trafen wir uns schon wieder zum Frühstück auf dem Festgelände. Da sich das Wetter nicht gebessert hatte, entschlossen wir uns, den Heimweg anzutreten. Dank dem Glarner Express dauerte die Reise etwas weniger lang als auf dem Hinweg und bereits um 13:30 waren wir wieder zurück in Horgen.

Herzlichen Dank an die Organisatoren/Trainer Marcel Hofer und Godi Bär sowie an Cilia für den ausgiebigen Apéro.

Marcel Seinet

# KAPPELER

• • • • • **Reinigungen AG**

Horgen • Telefon 044 725 77 11



**A P N raum.**

Parkett-Renovationen  
schleifen/siegeln/ölen  
Teppiche  
Linole  
PVC  
Lamine  
Beschattungen  
Schreinerarbeiten

Hüttenstrasse 17 - 8810 Horgen  
076 320 26 36 [info@apnraum.ch](mailto:info@apnraum.ch)



**Bruno Greil**

[info@greil-ag.ch](mailto:info@greil-ag.ch)

Teufenbachstrasse 3  
8810 Horgen

Tel 044 725 27 21  
Mobil 079 420 01 61  
Web [www.greil-ag.ch](http://www.greil-ag.ch)

Traumschöne Hochzeitskreationen.  
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.  
Trost spendende Werke.



**DO FLORES**

Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen  
T 044 725 49 91 | F 044 725 46 25 | [www.doflores.ch](http://www.doflores.ch)



Bahnhofstrasse 12  
8810 Horgen

Telefon 044 725 00 70  
Fax 044 725 00 89

- Farben- und Bastelartikel
- Werkzeuge
- Eisenwaren
- Gartenartikel



„Weil wir Ihnen Sicherheit bieten.“

100 Gründe für eine erfolgreiche Zusammenarbeit

Grund 99

**GATTI  
ELEKTRO  
TELEMATIK**

**Gatti AG**  
Seestrasse 201  
8810 Horgen

Tel 044 718 22 22  
[info@gatti-elektro.ch](mailto:info@gatti-elektro.ch)  
[www.gatti-elektro.ch](http://www.gatti-elektro.ch)



## Kantonaler Geräteturnertag 2014

Zum letzten Mal vor den Sommerferien trafen sich die Zürcher Geräteturnerinnen am Wochenende vom 28. / 29. Juni in Fehraltorf. Wettertechnisch konnten die beiden Wettkampftage nicht unterschiedlicher sein. Am Samstag lachte die Sonne, die Temperaturen waren angenehm warm. Das Aufwärmen der Wettkämpferinnen war kein Problem, die grosszügige Aussenanlage bot genügend Platz für alle. Ganz anders am Sonntag. Es schüttete wie aus Kübeln, bei jedem Schritt nach draussen landete man bestimmt in einer grossen Pfütze. Es war kalt und die Platzverhältnisse zum Einturnen mehr als nur beschränkt. Den ca. 1300 Teilnehmerinnen dieses Anlasses blieb nichts anderes übrig, als sich mit den Gegebenheiten zu arrangieren. Zum Glück sind uns die engen Aufwärmöglichkeiten nicht ganz fremd. Horgen hatte 21 Turnerinnen vom K1 – K5B angemeldet. Diese 21 waren fast wie das Wetter. Am Samstag wurde gestrahlt und am Sonntag flossen zum Teil Tränen.

Die Mädchen und jungen Frauen vom K1, K3 und K5 traten am Samstag zu ihrem Wettkampf an. Unsere Turnerinnen konnten sich noch einmal steigern. Es wurden diesmal keine Elemente vergessen und die Konzentration blieb bis zum Schluss recht gut. Das Niveau dieses Wettkampfes war jedoch etwas höher als beim letzten Mal und so wurden die kleineren Fehler, die sich doch immer wieder einschlichen, zum Verhängnis. Lara Portmann K1 und Marisa Häusler K1 brachten als einzige Horgnerinnen je eine Auszeichnung nach Hause. Nathalie Wilden K1 und Livia Imfeld K5B verpassten um 0.05 Punkte die Auszeichnung. Trotz der mageren Ausbeute durften die Turnerinnen sich mit Recht über ihre gezeigten Leistungen freuen.

Am Sonntag lief dann alles eher gegenteilig. Die Turnerinnen vom K2 und K4 hatten von Anfang an ihre liebe Mühe mit den einzelnen Elementen. Es schien, als sprang das schlechte Wetter auf die Turnerinnen über. Besonders im K2 wurden zum Teil Übungen falsch geturnt und Elemente vergessen. Trotz allem haben auch die Mädchen vom

K2+4 ein Lob verdient. Alles wurde dann doch nicht falsch gemacht.

In zwei Wochen werden wir in die verdienten Sommerferien gehen. Am Montag 18.08. starten wir erholt und mit ein paar Turnerinnen mehr in unserer Riege ins neue Trainingsjahr. Es bleiben uns zwei Wochen intensives Training bis zur Kantonalen Geräte-meisterschaft. Wir hoffen an diesem für uns letzten Wettkampf der Saison, uns nochmals zu steigern und einen guten Saisonabschluss zu machen.

Helen Zürcher



## Jugendsporttag 2014 in Brütten

Auch dieses Jahr waren wir mit den beiden Mädchenriegen wieder am jährlich stattfindenden Jugendsporttag vertreten. Dieses Jahr hat uns dieser nach Brütten geführt.

Im Vorfeld wurde wieder viel geübt, geschwitzt und manchmal auch ein wenig gelitten (bei manchen Stürzen vom Barren), aber der Aufwand hat sich auf alle Fälle gelohnt, dazu jedoch später.

Wie üblich haben wir uns alle am Morgen am Bahnhof Horgen getroffen. Die meisten sahen noch recht müde aus, was jedoch verständlich war, da der Treffpunkt bereits um 06:10 Uhr war. Auch der einen oder anderen Leiterin sah man die Müdigkeit noch an. Aber trotz alledem waren wir super motiviert einen lustigen und erfolgreichen Jugendsporttag zu bestreiten.

Gleich als wir in Brütten ankamen, wurde die Anmeldung gemacht und schon begannen die ersten Wettkämpfe. Am Morgen waren wie immer die Einzelwettkämpfe dran. Dort konnten die Mädchen zeigen, was sie alles in den letzten Monaten gelernt hatten. Und bei manchen sah man auch ganz klar Verbesserungen und Steigerungen zum voran gegangenen Jahr. Es ist natürlich immer schön für uns Leiterinnen dies zu sehen, aber auch den Mädchen zeigt es, dass sie auf dem

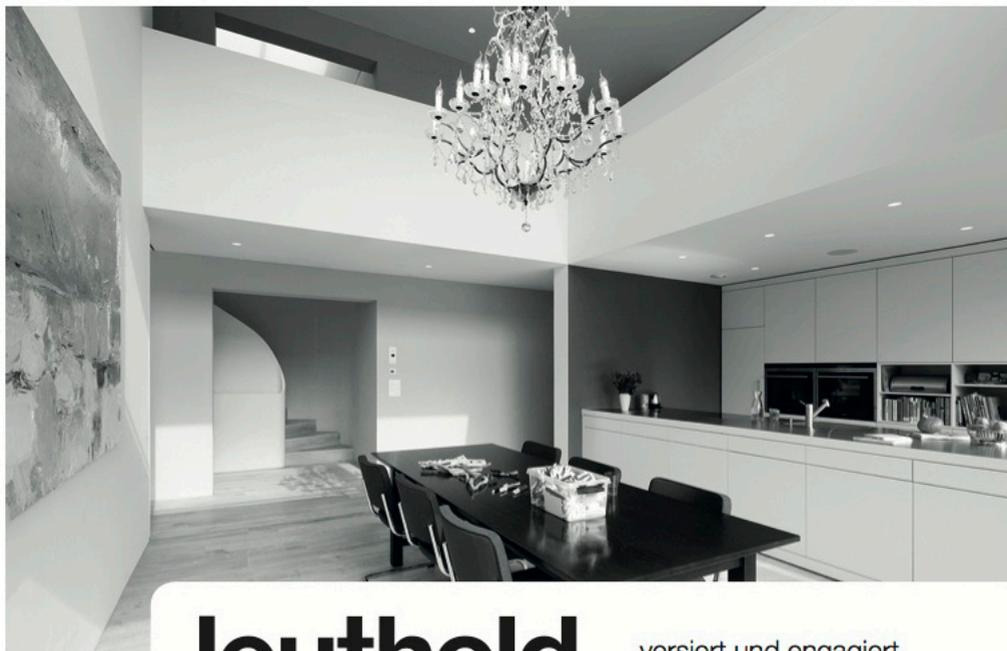


richtigen Weg mit dem Training sind.

Der Morgen ging schnell vorbei und schon war die Mittagspause angebrochen. Petrus meinte es gut mit uns an diesem Tag, darum machten wir uns auf die Suche nach einem ruhigen schattigen Plätzchen. Als dieses endlich gefunden wurde, konnten die Mädchen ihre „Schätze“ konsumieren. Manche wollten schon am Morgen ihre feinen Sandwichs essen und mussten von uns Leiterinnen zurück gehalten werden. Es wurde viel gelacht und gespielt. Aber auch die Vorbereitung zu den Gruppenspielen am Nachmittag begann. Das hiess für die grossen Mädchen, dass sie das Spiel Linienball bestreiten würden und die Kleinen würden Jägerball spielen. Auch diese beiden Spiele wurden im Training fleissig geübt.



Die Mädchen gaben alles bei den Spielen. Manchmal war es jedoch ein wenig schwierig, da manche von den Gegnerinnen grösser waren und dies das Spiel erschwerte. Die grossen Mädchen liessen sich jedoch nicht beirren und holten in ihrer Gruppe den Sieg.



# leuthold

versiert und engagiert  
für Innenausbau nach Mass



## **Leuthold Innenausbau AG**

Tischenloostrasse 75 ■ Postfach ■ CH-8800 Thalwil

Telefon 044 725 50 15 ■ Fax 044 725 84 70

info@leuthold-innenausbau.ch ■ [www.leuthold-innenausbau.ch](http://www.leuthold-innenausbau.ch)

Alle Spiele wurden gewonnen. Herzliche Gratulation!! ☺

Auch die kleinen Mädchen gaben alles, leider hat es nicht ganz zum Gruppensieger gereicht.

Nachdem wir noch die Rangverkündigung abgewartet hatten, machten wir uns wieder auf den Weg zurück nach Horgen. Manche schienen ganz froh darüber zu sein, da sich der lange und anstrengende Tag langsam bemerkbar machte. Bei manchen Mädchen schien dieser jedoch keinerlei Spuren hinterlassen zu haben und sie schwatzen noch den ganzen Heimweg lang.

Auf dem Rückweg machten wir auch noch unsere eigene kleine Rangverkündigung. Und voller Stolz darf ich sagen, dass wir sogar ein paar Auszeichnung mit nach Hause nehmen konnten. Es wären sogar noch ein paar mehr geworden, jedoch fehlte dort meist nicht mehr als ein halber Punkt. Aber die Mädchen waren auch so sehr stolz auf sich und auch wir Leiterinnen sind sehr zufrieden mit dem Gezeigten.

Am Bahnhof wurden alle wieder abgeholt und spätestens dort merkte man, dass der

Tag wohl doch anstrengender gewesen war, als bei manchen zuerst angenommen. Auch die Leiterinnen wirkten erschöpft, da es doch nicht immer ganz einfach ist, so eine grosse Meute an Mädchen zu bändigen. Aber wir freuen uns alle bereits auf das nächste Jahr und hoffen, dass Petrus uns dann wieder so wohl gesonnen ist und uns so schönes Wetter schickt. Und dann wird auch sicher die Sonnencreme bei allen eingestrichen ☺

Bedanken möchte ich mich auch ganz herzlich bei allen Eltern, die den Weg auf sich genommen haben, um ihre Mädchen tatkräftig vor Ort zu unterstützen. Dies gibt immer noch einen extra Schub Energie und die Mädchen freuen sich darüber, wenn sie live zeigen können, was sie alles im Training lernen.

Für das Leiterinnenteam  
Andrea



## Sommerprogramm der „Kartonabteilung“ der Frauenriege

Wieder einmal berichte ich von unserem alljährlich von Ursula Däppen und Marianne Vorbürger ausgearbeiteten Sommerprogramm. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön von uns allen für die geleistete Vorbereitungszeit.

Das Motto in diesem Jahr lautete „GRÄNZELOS“. Genaues Ziel, Einkehrort (privat oder Restaurant) etc. sind jeweils unbekannt, ausser beim letzten Anlass, – jeder rüstet sich mit Halbtax, Billett (gemäss Programm), Geld, Wanderutensilien etc. aus. Durchführung bei (fast) jedem Wetter. Meines Wissens wurde noch nie ein Anlass abgesagt.

**Montag 14. Juli**                    „über äm Wald“

**Treffpunkt 17.25 Busbahnhof See, Postauto  
150, Horgenberg retour, Marschzeit 1 ¼ Std.**



Marsch am und im Wald, Apéro spendiert von Nicole beim Pferdestall



Weitermarsch nach der Stärkung



Überraschungsmenü von Doris bei Nelly

Wetter: Dem Regen davon marschiert

**Montag 21. Juli**

„über dä Gränzbach“

**Treffpunkt 17.55 Busbahnhof See, Bus 121,  
Aubrücke einfach, Marschzeit 1 ½ Std.**



Verkürzter Marsch von der Au, via Meilibach, Käpf-  
nach zur

.Schönegg Horgen

Wetter: bei noch leichtem Regen erreichen wir das Restaurant

**Montag, 28. Juli**

„über äm See“

**Treffpunkt 17.30 Parkplatz Schiessstand  
Käpfnach, Marchzeit: 1 ¼ Std.**



Pure Lebensfreude



Ein feines Nachtessen wird  
vorbereitet



Eine der Gastgeberinnen begrüsst  
uns; Trudi Huber und Marianne Fi-  
scher feierten dieses Jahr einen  
runden Geburtstag

Wetter: Trocken angekommen – mit Schirm zurück an Ausgangspunkt



TENNIS  
ZENTRUM  
HORGEN

## So macht Tennisspielen Spass

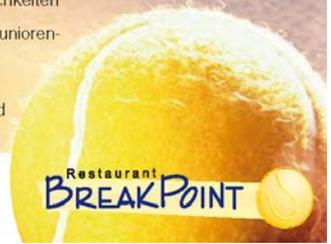
**Unsere Infrastruktur:** Vier Hallen- und vier Sandplätze, Traglufthalle im Winter, Shop und 24h-Bespannungsservice. Restaurant mit frischer, leichter Küche, Wireless-LAN und Parkmöglichkeiten

**Unser Schulungsangebot:** Diplomierte Tennislehrer, Syntax Talentschule, Juniorenkader-Ausbildungsstützpunkt Regionalverband Zürichsee Linth, Privat- und Gruppenunterricht für alle Spielstärken

**Unser Turnierangebot:** TZH Sommer/Winter Grand-Prix's für Junioren und Erwachsene, Syntax Open, Senioren Turniere, Kidstennis

**professionell – innovativ – spannend**

Waldeggstr. 7 | 8810 Horgen | 044 725 40 36 | www.tzh.ch



### Bobby Grob Autospenglerei

Schärbächlistr. 15 8810 Horgen  
Tel. 044 725 27 61 / 079 668 19 57

- > Batterien
- > Auspuffservice
- > Frontscheiben
- > Vorführungen

rasch  
prompt  
zuverlässig



Allgem. Schlosserarbeiten  
Kunstgewerbliche Arbeiten  
Treppen – Geländer – Gitter  
Gartentore – Beschläge  
Schweissarbeiten – Reparaturen

### WILLY OETIKER

Metallbau/Schlosserei  
Oberdorfstrasse 33  
8810 Horgen

## GROND METZGEREI



Dorfgasse 15  
8810 Horgen  
Tel. 044 725 42 13

Schönenbergstr. 1  
8816 Hirzel  
Tel. 044 729 80 70

Seebnerstr. 14  
8125 Winkel  
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch  
www.grond-metzgerei.ch

**Montag, 4. August**

„ännet am See“

**Treffpunkt 17.30 Fährsteg,  
Marchzeit: 1 Std.**



Fähre und Bus bringen uns zur Hohenegg – von dort wandern wir zurück zur Fähre

Wir stärken uns im „La Fontana“

Wetter: Nach halber Marschzeit strömender Regen für ca. 15 Minuten – so dass alles nass ist

**Montag, 11. August**

„ännet am Berg“

**Treffpunkt 9.00 Busbahnhof See,**

Spezialprogramm – mit oder ohne Begleitung: mit 9.00-Uhr-Pass an den Pfäffikersee

Der Wettergott meint es allerdings heute gar nicht gut: ab Bahnhof Kempten versuchen wir uns mit Regenschutz und Schirm so gut es geht zu schützen. Die Wege sind teilweise überschwemmt und irgendwann stört es einem nicht mehr, wenn man auch in den Schuhen nass ist. Der Stimmung tut's jedenfalls keinen Abbruch.

Mittagshalt im bekannten Bauernhof Junkerfarm Seegräben und dann Weitermarsch nach Pfäffikon entlang des teilweise über die Ufer getretenen Sees.

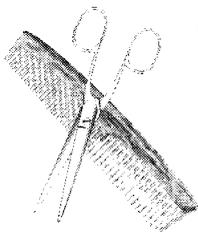


Ab Rapperswil trennten sich dann zum Teil die Wege: direkt mit dem Zug nach Hause oder nach einem Apéro mit dem Schiff nach Horgen, wo einige den trotz des Wetters tollen Tag im „Bahnhöfli“ ausklingen liessen.

Von diesem Tag wird man noch lange erzählen!

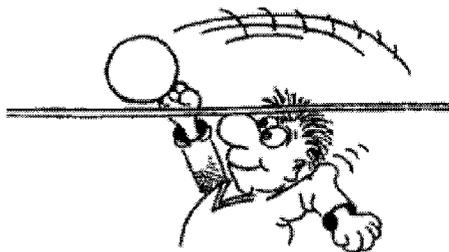
Für alle Anlässe ein herzliches Danke an die Organisatoren und die Spender.  
Wir hoffen, auch nächstes Jahr wieder auf ein Ferienprogramm (vielleicht lohnt es sich, Petrus auch einzuladen).

# Haarstudio Horgenberg



Yvonne Kunz

Wührenbach  
8815 Horgenberg  
Telefon 043 244 02 09



## Männerriege TV Horgen

**Turnen, Spiele, Faustball + Geselligkeit**  
! Neu auch Juniorenfaustball !

Jeden Donnerstag Abend in den Rainweg-Hallen.

Kontakt:  
Marcel Seinet, 044 725 71 11, seinet@hispeed.ch

Blib Fit Mach Mit !



Frauenriege des TV Horgen

## Bührer Reisen

Bührer AG Hirzel  
Zugerstrasse 3, CH-8816 Hirzel  
Tel. +41 (0)44 729 92 41  
Fax +41 (0)44 729 92 42  
info@buehrer-reisen.ch

Prospektbestellung  
Tel. 044 729 92 41



[www.buehrer-reisen.ch](http://www.buehrer-reisen.ch)



# Shell-Tankstelle



## Malergeschäft «Autowösch»



Rütelerstrasse 4

*Gebr. Keller*

8810 Horgen  
Telefon 043 244 66 22

P.P.  
CH-8810 Horgen  
**DIE POST** 

# Die Bank für alle Disziplinen.

[www.bankzimmerberg.ch](http://www.bankzimmerberg.ch)

**BANK ZIMMERBERG**  
— seit 1820 —